



## Addendum: Rain Dial® Instalacion and Programming Guide Update

Su controlador Rain Dial ah sido actualizado con nuevas características que lo hacen mas rapido de programarse, de facil Mantenimiento, y ahora se adiere presion a las restricciones de conservacion de agua para posos. Lo mejor de todo, se programa igual como el Rain Dial original, ya que instaladores profesionales y consumidores en general estan tan acostumbrados a travez de tantos anos de servicio.

La guia de programacion e instalacion que trae su Nuevo Rain Dial no incluye la informacion que se necesita para utilizar las nuevas características del Nuevo Rain Dial. Referirse al “Procedimiento de Programacion y Operacion del Nuevo controlador Rain Dial” se encuentra en la pagina #2 el proceso de programacion paso-a-paso.

### Características del Nuevo Rain Dial

- **Se programa como El Rain Dial Anterior**

Cuando use las características estandares, al programcion es la misma. Para usar las nuevas caractiristicas lea este folleto.

- **Dias Pares/Impares, Fecha del Programa de Riego**

Como medida de conservacion de agua, ciertos proveedores de agua y municipalidades, algunas veces le impondran Dias Pares/Impares de riego.

- **Opcion de Exclusion de dias Pares/Impares y Seleccion de Dias por Intervalo**

Le permite seleccionar los dias restringidos de riego Pares/Impares y tambien, seleccion de dias intervalos.

- **Porcentaje del Agua Por Programa**

permite aumentar o disminuir el porcentaje del agua de riego de todas las valvulas de “0%” a “200%” simultaneamente en incrementos del 10%.

- **Demora de Agua Para Posos**

Le permite un periodo de demora ajustable e 1 segundo a 2 horas entre cada valvula durante un ciclo de riego, esto facilita que la valvula cierre lentamente, o que el poso recupere su nivel de aguan.

- **Bomba/M.V. Encendida/apagada mientras la demora para el Pozo esta trabajando**

Esto permite que el circuito de la Bomba/M.V. se encienda o se apague automaticante durante el periodo de demora para que se nivele el agua del pozo. Por ejemplo, un sistema alimentado por una bomba con valvulas de cierre lento podria requerir que la bomba este trabajando durante el periodo de demora entre cada valvula; mientras un sistema provisto con esta característica, no.

- **Control por Estacion de Bomba /M.V.**

Esto permita la operacion automatica del circuito de la bomba/valvula maestro sea seleccionable para cada valvula de ser necesario.

- **Opcion de Programacion de Solape y Traslape**

Permite que el riego sea restringido a un programa a la vez (Solape) pero tambien, le trabaja un maximo de 3 programas concurrentemente (a la vez).

- **Demora por Lluvia Programables hasta 9 Dias**

Ahora el Rain Dial puede programarse la demora por lluvia hasta (9) dias, y terminara el ciclo de riego antes programado automaticamente.

- **Opcion de Remover Horas de Arranque**

Esta opcion le permite apagar la (s) hora (s) de arranque a las 4:00 en incrementos provistos entre 11:59 p.m./12:00 a.m., 11:59 a.m./12:00 p.m., 5:59 a.m./ 6:00 a.m. y 5:59 p.m./ 6:00 p.m

- **Programa “Station Test” prueba de Valvula**

La nueva característica de semi-automatico que le permite operacion automatica de todas las valvulas con un tiempo riego temporal de 1 a 10 minutos. Perfecto para probar el sistema durante la instalacion o Mantenimiento del mismo.

- **Prueba de Valvula Manual Avanzada**

Le permite avanzar manualmente cada valvula durante la sequencia de prueba manual, semi-automatico o automaticamente.

- **Borrar la Informacion de la Memoria**

Esta opcion le permite borrar facilmente la informacion programada por programa.

- **Auto-Diagnosticador de Corto Circuito**

Esta opcion le permite al Rain Dial detectar cualquier corto/descarga que haya afectado al sistema de irrigacion. El Nuevo Rain Dial automaticamente detecta la valvula del problema y la esquivo, pero continua el riego automatico. Ademas la valvula afectada es identificada y la pantalla se la mostrara.

- **Programa de Fabrica (Default Reset)**

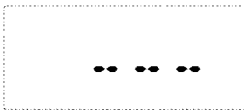
El controlador Rain Dial le permite al usuario usar el programa del fabricante, si es necesario.

## Como Programar y Operar El Nuevo Rain Dial

### Programa de Riego con Fecha para Dias Pares/Impares

Principie con el switch de FUNCTION en la posicion de SET PROGRAMS. Seleccionar Programa A, B or C con el switch PROGRAMA.

1. Fije el Dial a la posicion de SKIP DAYS.
2. Presione el boton de MANUAL repetidamente hasta “---” (Off) aparesca en la pantalla.



3. Presione los botones + o – para seleccionar “Odd” o “EVn.”



4. Presione el boton de MANUAL. La abreviatura del mes le aparecera en la pantalla, ejemplo, “JA “ (January).



5. Presione el boton de + o – para seleccionar el mes en curso (El ano en que estamos)

6. Presione el boton de MANUAL. El numero del dia le aparecera en la pantalla, ejemplo, “J:01” (Enero 1<sup>st</sup>).



7. Presione el boton + o – para seleccionar el dia en curso (el dia en que estamos).

8. Presione el boton de MANUAL. El ano le aparecera en la pantalla, ejemplo, “06” (2006).



9. Presione el boton de + o – para seleccionar el ano en curso (El ano en que estamos).

10. Mueva el FUNCTION switch a RUN y regrese el Dial a CURRENT TIME.

**Nota:**

- Si programo uno de los programas los dias Pares/Impares, el dia en curso de la semana no puede ser cambiado en la posicion de TODAY.
- Cuando se selecciono los dias pares/impares o dias intervalos para uno de los programas, primeramente debe de apagarse para obtener acceso a otro tipo de programa de riego para el sistema de irrigacion.

### Opcion Excluyente para los Dias Pares/Impares Programados

1. Inicie con el FUNCTION switch en la posicion de SET PROGRAMS. Seleccione el Programa A, B or C con el PROGRAM switch.
2. Rote el Dial para seleccionar el dia que sera excluido (No riego).
3. La pantalla le mostrara "Odd" o "EVn."



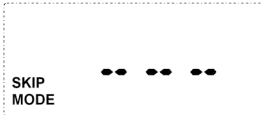
4. Presione el boton de + o - para seleccionar "OFF."



5. Para excluir otros dias, repita los 4 pasos anteriores.
6. Mueva el FUNCTION switch a RUN y regrece el Dial a CURRENT TIME.

### Opcion de Exclusion de Dias, para el Programa de Dias Intervalos

1. Inicie con el FUNCTION switch en la posicion SET PROGRAMS. Seleccione el programa A, B o C con el PROGRAM switch.
2. Rote el Dial para seleccionar el dia que sera excluido.
3. La pantalla le mostrara "SKIP MODE" y "---".



4. Presione el boton + o - para seleccionar OFF (apagado).



5. Para excluir otros dias, repita los 4 pasos anteriores.
6. Mueva el FUNCTION switch a RUN y regrece el Dial a CURRENT TIME.

### Porcentaje del Agua de Riego por Programa

1. Inicie con el FUNCTION switch en la posicion de SET PROGRAMS. Seleccione el programa A, B o C con el PROGRAM switch.
2. Rote el Dial a la posicion de SKIP DAYS.
3. Presione el boton de MANUAL repetidamente Hasta que aparezca en la pantalla "100."



4. Presione el boton de + o - para fijar el porcentaje del agua de riego, desde OFF (apagado) a 200% en incrementos de 10%.



5. Mueva el FUNCTION switch a RUN y regrece el Dial a CURRENT TIME.

### Demora Para Pozos (tiempo de demora programado secuencial valvulas)

1. Inicie con el FUNCTION switch en la posicion de SET PROGRAMS. Seleccione el Programa A, B o C con el PROGRAM switch.
2. Rote el Dial a la posicion SKIP DAYS.
3. Presione el boton de MANUAL repetidamente hasta la pantalla le muestre "W:00" (Well Recovery-Off).



4. Presione el boton de + o - para seleccionar el periodo de demora para el pozo desde "0 a 59 segundos," "1 a 59 minutos" o "1.0 a 2.0 horas" como lo muestra el siguiente ejemplo:



5. Mueva el FUNCTION switch a RUN y regrece el Dial a CURRENT TIME.

### Bomba/M.V. Encendida/Apagada Durante el Demora Para el Pozo

1. Inicie con el FUNCTION switch en la posicion de SET PROGRAMS. Seleccione el Programa A, B o C con el PROGRAM switch.
2. Rote el Dial a la posicion de SKIP DAYS.
3. Presione el boton de MANUAL repetidamente hasta que la pantalla muestre "P:OF" (bomba apagado).



4. Presione los botones de + o - para seleccionar "P:On" (Pump On) (Bomba operacional) o "P:OF" (Pump Off) (bomba apagado) durante el periodo de demora para el pozo.



5. Mueva el FUNCTION switch a RUN y regrece el Dial a CURRENT TIME.

### Bomba/M. V. Encendida/Apagada por Valvula

1. Inicie con el FUNCTION switch en la posicion de SET PROGRAMS. Seleccione el Programa A, B o C con el PROGRAM switch.
2. Rote el Dial y seleccione la valvula. "OFF" o la pantalla le mostrara el tiempo de riego para esa valvula.



3. Presione el boton de MANUAL para que la pantalla le muestre "P:OF" (Pump Off) (bomba apagado).
4. Presione los botones + o - para seleccionar "P:On" (Pump On) (bomba encendida).
5. Repita este proceso para cada valvula, si es necesario.
6. Mueva el FUNCTION switch a RUN y regrece el Dial a CURRENT TIME.

## Control de Programa de Solape y Traslape

1. Inicie con el FUNCTION switch en la posición de SET PROGRAMS. Seleccione el Programa A, B o C con el PROGRAM switch.
2. Rote el Dial a la posición de SKIP DAYS.
3. Presione el botón de MANUAL repetidamente hasta la pantalla le muestre "3:On" significa (Prorogramas pueden traslaparse).



4. Presione los botones + /- para seleccionar "1:On" (stacking)(Solape) o "3:On" (3 Programas pueden traslapar).



5. Mueva el FUNCTION switch a RUN y regrese el Dial a CURRENT TIME.

## Demora Por Lluvia

1. Inicie con el FUNCTION switch en la posición de OFF y el Dial en la posición de CURRENT TIME.
2. Presione el botón de + o - para seleccionar la cantidad de días (1 a 9) de demora por lluvia. La cantidad de días que selecciono para la demora por lluvia y la hora del día, empezaran a sentellar en la pantalla.

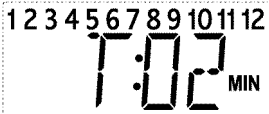


3. Mueva el FUNCTION switch a RUN.

**Nota:** Del número de días que selecciono para posponer decrecera (cuenta regresiva) cada día que pasa.

## Prueba de Valvula Programada

1. Rote el Dial a la posición de SKIP DAYS. Fije el FUNCTION switch en la posición de RUN.
2. Presione el botón de MANUAL la pantalla le mostrara "T:02 MIN." Todas las valvulas numeradas con la cantidad de riego para c/u.



3. Presione el botón + o - para seleccionar el tiempo de riego (1 a 10 minutos) para todas las valvulas que la pantalla le muestra.
4. Presione el botón de SEMI-AUTO. Desde la primera valvula hasta la ultima se encenderan consecutivamente por el tiempo de riego establecido.



5. Mueva el Dial a la posición de CURRENT TIME. La pantalla le mostrara la hora del dial y el número de la valvula que esta encendida.

**Nota:** Durante el proceso de Prueba de valvula programada, u operacion automatica o semi automatica, presione el botón de MANUAL para avanzar a la siguiente valvula.

## Borrar la Informacion de la Memoria

**IMPORTANTE:** Esta funcion borra toda la informacion por programa. (Dos de los 3 programas no seran afectados por esta funcion. Toda la informacion de, dias de riego, tiempo de riego, hora de arranque, etc., teran completamente borrados del programa seleccionado.

1. Inicie con el FUNCTION switch en la posicion SET PROGRAMS. Seleccione el Programa A, B o C con el PROGRAM switch.
2. Mueva el Dial a la posicion de SKIP DAYS.
3. Presione el boton de MANUAL repetidamente hasta que la pantalla le muestre "CLr" (clear) (borrar).

A digital display showing the text "CLr" in a seven-segment font, enclosed in a dashed rectangular border.

4. Presione el boton de + una vez. La pantalla le mostrara un signo de interrogacion como una advertencia.

A digital display showing the text "CL?" in a seven-segment font, enclosed in a dashed rectangular border.

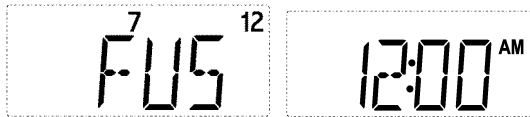
5. Presione el boton + una vez mas para borrar la informacion en la memoria. Y la pantalla le mostrara "ENd" (Borrado).

A digital display showing the text "ENd" in a seven-segment font, enclosed in a dashed rectangular border.

6. Mueva el FUNCTION switch a RUN y regrese el Dial a CURRENT TIME.

## Auto-Diagnosticador de Corto Circuitos

Si la pantalla le muestra la palabra "FUS" y el numero de la valvula con problema, significa que el aparato detecto un corto. Si corto fue detectado en una de las valvulas; esa valvula es saltada durante el ciclo de riego para continuar regando. La pantalla le mostrara la hora del dia y el numero de la valvula que esta trabajando.

Two digital displays side-by-side. The left display shows "7 FUS 12" with the number 7 above the F and 12 above the S. The right display shows "12:00 AM". Both are enclosed in dashed rectangular borders.

Despues de corregido el corto del solenoide/cableado, presione cualquier boton del Rain Dial para borrar la palabra "FUS" de la pantalla.

## Programa de Fabrica (Default Reset)

Para programar el Rain Dial al programa de fabrica, use el procedimiento a continuacion.

1. Mientras se le conecta la corriente al controlador, remueva el conector de cable de la terminal donde se conectan los cables para las valvulas.
2. Desconecte la pila/bateria.
3. Mueva el PROGRAM switch al programa "B."
4. Mueva el FUNCTION switch a la posicion para Programar (centro).
5. Cuando Conecte de nuevo el conector de cable, asegurese de presionar y mantener abajo el boton de MANUAL.
6. Reprograme el controlador.